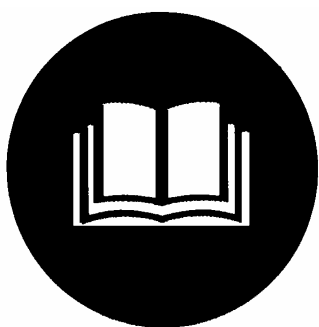




# Jet S



D



CE

# 40140

**Güde GmbH & Co. KG**  
Birkichstraße 6  
D-74549 Wolpertshausen

[www.guede.com](http://www.guede.com)

**Güde Scandinavia A/S**  
Engelsholmvej 33  
DK-8900 Randers

[www.guede.com](http://www.guede.com)

**Güde CZCH, s.r.o.**  
Počernická 120  
CZ-36017 Karlovy Vary

[www.guede.com](http://www.guede.com)

**GÜDE Slovakia s.r.o**  
Podtúreň-Roveň 208  
SK-033 01 Liptovský Hrádok

[www.guede.com](http://www.guede.com)

**Güde Hungary Kft.**  
Kossuth L. út 72  
H-84020 Zirc

[www.guede.com](http://www.guede.com)

## Kérjük, hogy a készülék üzembehelyezése előtt gondosan olvassa el ezt a használati utasítást

A.V. 1

Utánnyomás, akár kivonatos formában is, engedélyezéshez kötött.

A műszaki változtatás joga fenntartva.

© Güde GmbH & Co. KG - 2007

### Tartalomjegyzék

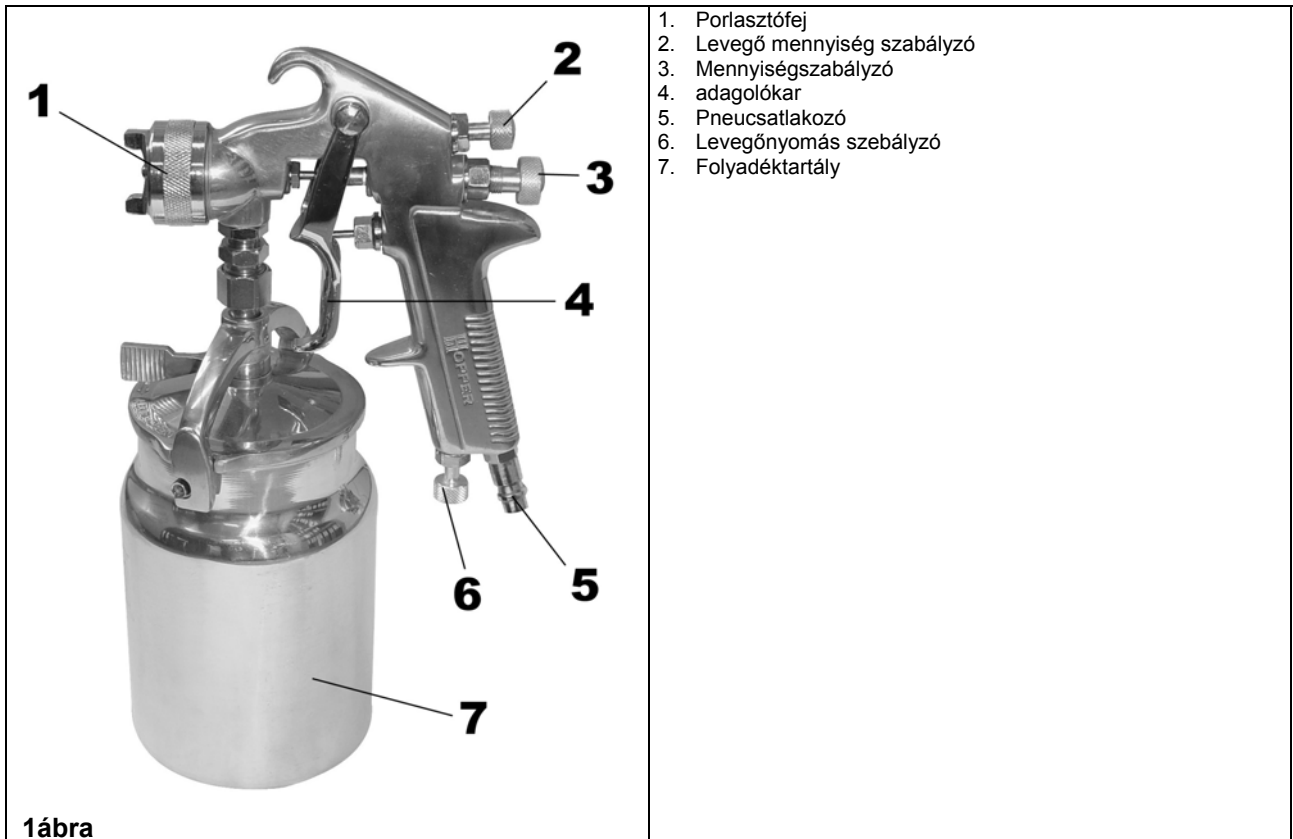
Megnevezés	oldal
<b>1 A készülék</b> .....	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
1.1 A szállítás tartalma.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
1.2 Szavatosság.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
<b>2 Általános biztonsági előírások</b> .....	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
2.1 Viselkedés vész helyzetben.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
2.2 Piktogramok a készüléken.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
2.3 Rendeltetésszerű használat.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
2.4 Veszélyeztetések és megelőző intézkedések .....	5
2.4.1 Mechanikus veszélyeztetések.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
2.4.2 Zaj okozta veszélyeztetések.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
2.4.3 Nyersanyagok okozta veszélyhelyzetek.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
2.4.4 Az ergonómiai szempontok elhanyagolása.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
2.4.5 Egyéb veszélyeztetések .....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
2.4.6 Hulladék elhárítás.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
2.5 Követelmények a kezelővel szemben.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
2.5.1 Képzettség.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
2.5.2 Kor-és élettapasztalat.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
2.5.3 Végzettség.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
<b>3 Műszaki adatok</b> .....	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
<b>4 Szállítás és tárolás</b> .....	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
<b>5 Szerelés és üzembe helyezés</b> .....	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
5.1 Festékszóró pisztoly .....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
5.2 Biztonsági előírások az üzembehelyezéshez .....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
<b>6 Kezelés</b> .....	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
6.1 Biztonsági előírások a kezeléshez.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
<b>7 Zavarok- okok-elhárítás</b> .....	<b>8</b>
<b>8 Szemle és karbantartás</b> .....	Hiba! A könyvjelző nem létezik.
8.1 Festékszóró pisztoly .....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
8.2 Biztonsági előírások a szemléhez és a karbantartáshoz.....	<b>Hiba! A könyvjelző nem létezik.</b>
8.3 Szemle- és karbantartási terv .....	9
<b>9 Alkatrészek</b> .....	Hiba! A könyvjelző nem létezik.

Termékeink folyamatos javítására törekszünk. Emiatt a műszaki adatok és az ábrázolások módosulhatnak!

## 1 A készülék

Nagy teljesítményű, szívópohárral ellátott festékszóró pisztoly, alkalmazható minden festő munkához, nagy felület teljesítmény mellett finom porlasztás, nem igényel sok karbantartást, rendkívül könnyen kezelhető a markolatban elhelyezett kezelő elemekkel. Használatra kész csatlakozó csőkapcsolóval.

### 1.1 A szállítás tartalma



1ábra

### 1.2 Szavatosság

A garanciális kötelezettségekre vonatkozóan a mellékelt garanciajegy az irányadó.

## 2 Általános biztonsági előírások

A használati utasítást a készülék üzembe helyezése előtt teljes egészében el kell olvasni. Abban az esetben ha a készülék csatlakoztatásával vagy kezelésével kapcsolatban kétségei merülnek fel, kérjük forduljon a gyártóhoz. (Szerviz osztály).

**Ahhoz, hogy a készülék magas fokú biztonságát garantálhassuk, figyeljen az alábbi előírások betartására:**

#### FIGYELEM!



A készüléket soha ne irányítsa emberekre vagy állatokra.

- Hordjon mindig védőkesztyűt, védőszemüveget, szájjvédőt és fülvédőt is.
- A szerszámbe tétek cseréjé t megelőzően szakítsa meg a sűrített levegő csatlakozást
- A pneumatikusan működő berendezések nem érintkezhetnek áramforrással.
- Figyeljen mindig a megadott üzemi nyomásra.

**2.1 Viselkedés vészhelyzetben**


Végezze el a sérültön a megfelelően szükséges első segély intézkedéseket és a lehető legsürgősebben gondoskodják szakorvosi segítségről. fordern  
 Óvja meg a sérültet a további sérülés lehetőségétől és helyezze nyugalmi állapotba.

**2.2 Piktogramok a készüléken**


**A piktogramok magyarázata**

Ebben a kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő piktogramok találhatóak:





**Termékbiztonság:**

					
A termék megfelel az érvényes Európai normáknak.					




**Javaslat:**

					
Védőszemüveg használata	Fülvédő használata	Használat előtt olvassa el a használati utasítást			

**Környezetvédelem:**

					
A hulladékot ne szórja el a környezetben, hanem szelektíven gyűjtse.	A papírból készült csomagolóanyagot a szelektív szigeten a megfelelő helyre gyűjtse.	Káros és/vagy kezelendő elektromos és elektronikus hulladékot a megfelelő gyűjtőbe tegye.	Zöld Pont –Duales System Deutschland AG		

**Csomagolás:**

					
Óvja a nedvességtől	Csomagtárolás iránya	Törékeny			

**Műszaki adatok:**

					
Csatlakozó menet	munkanyomás	Súly			

## 2.3 Rendeltetésszerű használat

A festékszóró pisztoly felületek festésére alkalmas. A festéket a légárammal nagyon finoman porlasztva a festendő felületre hordja fel a szórópisztoly. A szórt kép beállítható a festési igénynek megfelelően kerek vagy széles sugárba.

Az előírások betartásának elmulasztása, az általános, érvényes biztonságtechnikai szabályok, valamint jelen használati utasítás szabályainak elhanyagolása miatt bekövetkező balesetekért, és károkért a gyártó nem vonható felelősségre.

## 2.4 Vészhelyzetek és megelőző intézkedések

### 2.4.1 Mechanikus vészhelyzetek

veszélyeztetés	leírás	intézkedések	Veszély
Folyadékok kiloccsanása			

### 2.4.2 Zaj által okozott veszélyek

veszélyeztetés	leírás	intézkedés	Veszély
halláskárosodás	A készülék/kompresszor közvetlen közelében hosszas tartózkodás halláskárosodáshoz vezethet	Fülvédő használata.	

### 2.4.3 Nyersanyagok és más anyagok okozta veszélyeztetés

veszélyeztetés	leírás	intézkedés	Veszély
Érintkezés, belélegzés	Festék belélegzése	Dolgozzon jól szellőztetett térben, hordjon szájvédőt.	
Tűz vagy robbanás	A festékek tűzveszélyesek	Ne dohányozzon nem használjon nyílt lángot.	

### 2.4.4 Az ergonómiai szempontok elhanyagolása

veszélyeztetés	leírás	intézkedések	Veszély
Emberi viselkedés /rossz modor	A sűrített levegő áramlás súlyos balesetekhez vezethet.	Soha ne irányítsa a tesnyílásokba.	

### 2.4.5 Egyéb veszélyeztetések

veszélyeztetés	leírás	intézkedések	Veszély
Hibás szerelés	A tömlő leoldódhat a készülékről.	Használat előtt ellenőrizze a tömlő csatlakozásokat.	
Törés üzemelés közben			
Kirepülő tárgyak vagy folyadék	Tömítetlen sűrített levegő tömlő.	A készüléket csak nyomásmentes állapotban csatlakoztassa.	
elcsúszás, elbotlás vagy személyek elesése	Sűrített levegőtömlő a munkaterületen	A sűrített levegőtömlőt mindig távolítsa el a munkaterületről.	

### 2.4.6 Hulladékkezelés

A hulladékkezelési előírásokat megtudhatják a gépen található piktogramokból ill. a csomagoláson is vannak erre vonatkozó jelek. A piktogramok jelentésének leírását megtalálja „Piktogramok a készüléken“ c. fejezetben.

## 2.5 A kezelővel szemben támasztott követelmények

A kezelőnek a készülék használata előtt figyelmesen el kell olvasnia a használati utasítást.

**2.5.1 Képzettség**

Egy szakember minden részletre kiterjedő magyarázatán kívül a készülék használata semmilyen speciális képzettséget nem tesz szükségessé.

**2.5.2 Kor- és élettapasztalat**

A készüléket csak olyan személyek üzemeltethetik, akik betöltötték a 16. életévüket. A használatra vonatkozóan kivételt jelent ha a használatra felnőtt felügyelete mellett kerül sor, amennyiben szakoktató a szakképzés során gyakorlati feladatokat bíz a jelöltre.

**2.5.3 Végzettség**

A készülék használata legalább egy kimerítő, szakszerű és a biztonsági szempontokat is magába foglaló ismertetéshez kötött. Speciális végzettség nem szükséges a készülék használatához..

**3 Műszaki adatok**

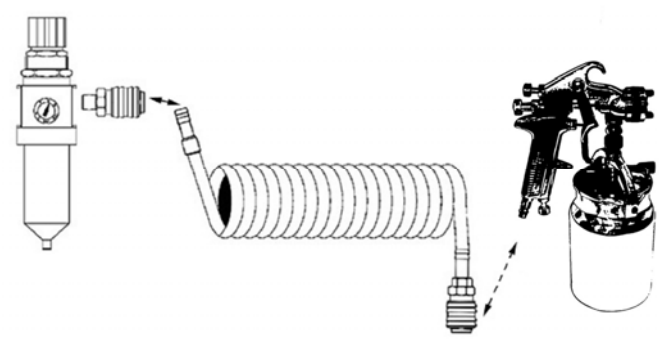
	<b>Jet S</b>
<b>Munkanyomás:</b>	3-6 bar
<b>Szívótartály űrtartalma:</b>	1 l
<b>Levegőfogyasztás:</b>	250 l/min.
<b>Fúvóka-Ø</b>	1,8 mm
<b>Csatlakozó menet</b>	¼ '' IG (belső)
<b>Súly kb.</b>	1,5 kg
<b>Cikksz.:</b>	<b>40402</b>

**4 Szállítás és tárolás**

- Ha nem használja, minden sűrített levegő csatlakozást válasszon le.
- Kenjen meg minden olyan alkatrészt (közönséges gépszírral) melyeknél a kiszáradás károsodást okozhat.
- Tárolja pneumatikus szerszámát/ -készülékét száraz térben.

**5 Szerelés és üzembe helyezés**

**5.1 Festékszóró pisztoly**

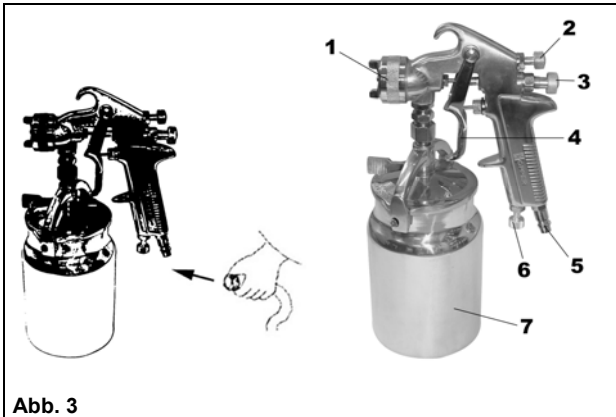
<b>1építőcsoport</b>	<b>A szállítás tartalma</b>	
 <p style="text-align: center;">Abb. 2</p>		A festéktartályt és a a levegőtömlőt szilárdan és tömítetten kell a pisztolyra csatlakoztania.

**Ellenőrizze minden használat előtt a sűrített levegő csatlakozást.**

## 5.2 Biztonsági előírások az üzembe helyezéshez

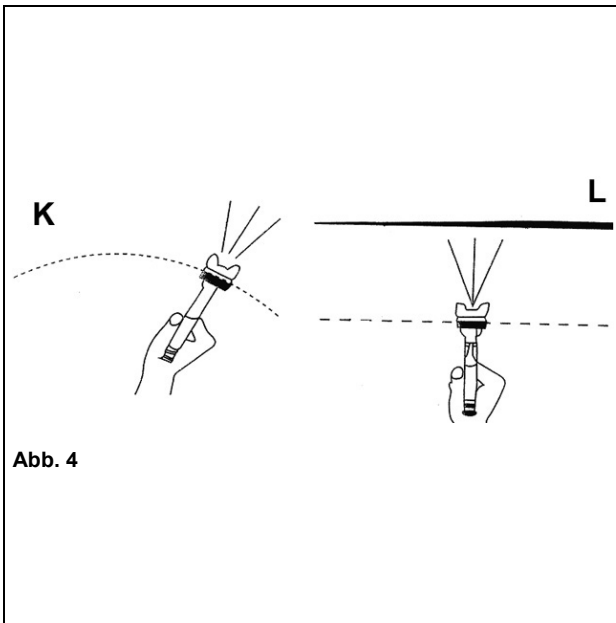
- A készüléket csak nyomásmentes állapotban csatlakoztassa, a kicsapódó sűrített levegő tömlő súlyos sérülésekhez vezethet.
- A szerszámot csak leválasztott levegővezeték mellett cseréljen.
- Ellenőrizze a tömlőcsatlakozásokat.

## 6 Kezelés



- Csatlakoztassa a készüléket a spiráltömlőhöz és a kompresszorhoz.

1. Porlasztófej
2. Levegőmennyiség szabályzó
3. Festékmennyiség szabályzó
4. Adagolókar
5. Pneu csatlakozás
6. Légnyomásszabályzó
7. Folyadéktartály



- A K festékkép nem jó. Az ingamozgásnál a felhordás erőssége túl egyenetlen.
- Az L szórt kép jó. Imdig egyenletes felhordás „nedveset a nedvesbe permetez“
- A festéshez szükséges optimális levegőnyomás a festék viszkozitásának és kidolgozási állapotának függvényében 3/3,5 bar.
- Az optimális festékképet mintegy 15-20 cm. távolságból érhetjük el. Túl kis távolság és túl gyors vagy túl lassú mozgás rossz szórt képhez vezet.

**Ötlet:** Vegyen egy darab kartont és minden munka előtt csináljon szórt kép próbát.

## 6.1 Biztonsági előírások a kezeléshez

- Figyeljen arra, hogy a munkatér festéskor jól szellőztethető legyen.
- Viseljen védőruházatot, védőszemüveget és szájvédőt.
- Soha ne irányítsa a sűrített levegővel működő készülékét emberre vagy állatra.
- Bánjon óvatosan az éghető anyagokkal
- Energiaforrásnak ne használjon oxigént vagy éghető gázt.
- A készüléket csak akkor csatlakoztassa, ha nincs nyomás a tömlőben, a kicsapódó sűrített levegő tömlő súlyos sérüléseket okozhat.
- Szerszámbetéteket csak lekapcsolt levegőtömlő mellett cseréljen.
- A megadott nyomással működtesse a készüléket.
- Csak azután használja a készüléket ha a használati utasítást gondosan elolvasta.
- Ügyeljen a használati utasításban lévő biztonsági szabályokra.
- Viselkedjék felelősségteljesen más személyekkel szemben.

## 7 Zavarok - Okok - Elhárítás

**FIGYELEM: ELŐSZÖR MINDIG A TÚLTERHELESI BIZTOSÍTÉKOT ELLENŐRIZZE !**

Zavar	Okok	Elhárítás
A festékszóró pisztoly nem porlaszt	1. Fúvóka/fúvókatú eldugult/beragadt. 2. Fúvóka/fúvókatú meghibásodott 3. Festéktartály bedugult/beragadt.	1. Tisztítsa a fúvókát/fúvókatút. 2. Cserélje a fúvókát/fúvókatút 3. A festéktartályt tisztítsa vagy cserélje.
A készülék nem kap sűrített levegőt	1. A pneutömlő megtört, eldugult, meghibásodott.	1. Ellenőrizze a pneu tömlőt és ha szükséges, cserélje.
Levegő távozik a szelepen	1. Meglazult szelep 2. Hibás szelep	1. Rögzítse a szelepet. 2. Cserélje a szelepet
A dugattyú nem megy teljesen vissza, üresjárat	1. a készülék túl gyenge vagy keveset használt. 2. A dugattyú akadozik kenés nélkül. 3. O-gyűrű hiba	1. A készüléket beállítani. 2. Kenje meg a hengerfelületet. 3. O-gyűrűt cseréljen.

## 8 Szemle és karbantartás

### 8.1 Festékszóró pisztoly

Rendkívül gondosan tisztítsa és ápolja a festékszóró pisztolyt azonnal a munka után.

A megtisztított festékszóró pisztoly garantálja, hogy a következő festésnél is gond nélkül dolgozhat vele.

Amennyiben a tisztítás során a fúvókát is ki kell vennie, a menetet és a tömítést is kezelje könnyű zsírral. A fúvóka „berágódását” a következőképpen gátolhatja meg:

Figyelem: A szórópisztolyt egészben soha ne tegye bele egy oldószerfürdőbe..

A fúvóka és a fúvókatú kopó alkatrészek, ezért tartson mindig készletben egy tartalék fúvóka készletet..

A készüléket mindig száraz helyen tárolja.

### 8.2 Biztonsági előírások a szemlére és a karbantartásra

A karbantartási és ápolási munkáknál válassza le a készüléket a sűrített levegőforrásról.

Csak egy rendszeresen karbantartott és ápolott készülék lehet minden igényt kielégítő segédeszköz. A karbantartás és ápolás hiánya előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Szemle és karbantartási terv

Intervallum	Leírás	Esetleges további adatok
Minden használat után rendszeresen	<ul style="list-style-type: none"> <li>A készülék megtisztítása.</li> <li>Tömítő, szelep, O-gyűrű, a kopó alkatrészek állapotát ellenőrizze.</li> </ul>	

**9 Alkatrészek**



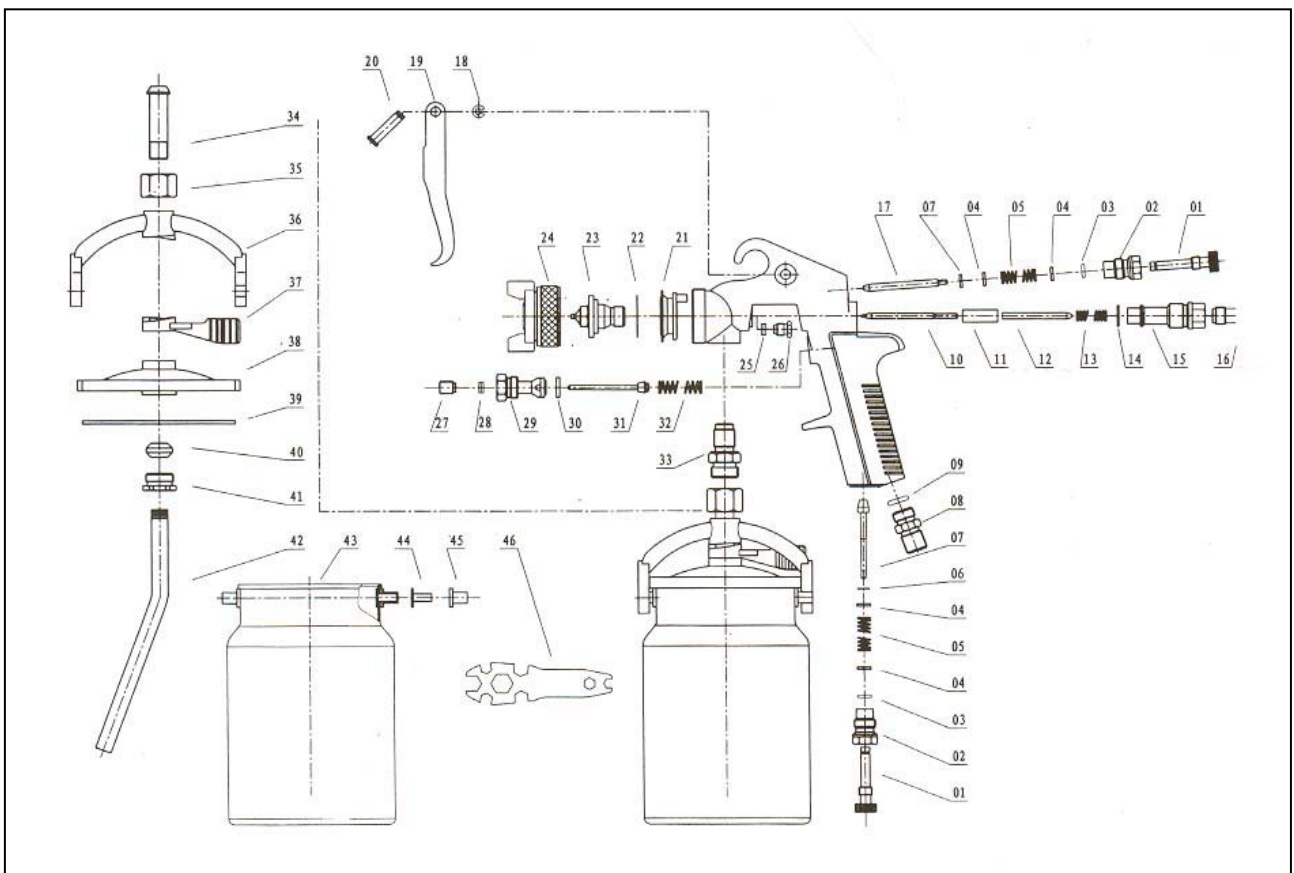
Reklamációkat és alkatrészek megrendelését gyorsan és bürokrácia mentesen intézzük, mely elérhető interneten,

De kérheti telefonon is:

**Tel.:** +49 (0) 79 04 / 700-0

**Fax:** +49 (0) 79 04 / 700-250

**E-Mail:** [info@guede.com](mailto:info@guede.com)



# EU-Konformitási nyilatkozat

## EC Declaration of Conformity

Ezennel igazoljuk, hogy,  
*We herewith declare,*

Güde GmbH & Co. KG  
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

. a következőkben megnevezett készülék tervezése és építési módja, valamint az általunk forgalomba hozott kivitele alapján megfelel az EU-irányelvek érvényes és alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek.

*That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

**A készülék egy velünk nem egyeztetett változtatása esetén jelen nyilatkozat az érvényét veszti.**

*In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.*

**A készülék megnevezése:** - Jet S profi festékszóró pisztoly  
*Machine description:*

**Cikksz.:** - 40140  
*Article-No.:*

**Vonatkozó EU-irányelvek:** - EU-gépirányelvek 98/37/EG  
*Applicable EC Directives:* - EU-irányelv 89-392/EWG

**Alkalmazott harmonizált szabványok:** DIN EN 61029  
*Applicable harmonized Standard:*

**Dátum/a gyártó aláírása:**  
*Date/Authorized Signature:*

2008.07.08.



**Az aláíró beosztása:**  
*Title of Signatory:*

Hr. Arnold, Geschäftsführer